

Gazette officielle du Québec

Part 2 Laws and Regulations

Volume 133
22 August 2001
No. 34

Summary

Table of Contents
Regulations and other acts
Draft Regulations
Index

Legal deposit — 1st Quarter 1968
Bibliothèque nationale du Québec
© Éditeur officiel du Québec, 2001

All rights reserved in all countries. No part of this publication may be translated, used or reproduced by any means, whether electronic or mechanical, including micro-reproduction, without the written authorization of the Québec Official Publisher.

Table of Contents**Page**

Regulations and other acts

Chart of the wildlife habitats 4799

Draft Regulations

Association des courtiers et agents immobiliers — Chargeable fees and specialist titles 4807

Regulations and other acts

Notice

An Act respecting the conservation and development of wildlife
(R.S.Q., c. C-61.1)

Chart of the wildlife habitats

Notice is hereby given, in accordance with section 128.3 of the Act respecting the conservation and development of wildlife (R.S.Q., c. C-61.1) that the chart of each of the wildlife habitats identified in Schedule 1, which is attached hereto, pertaining to each animal species mentioned therein, has been prepared or, as the case may be, replaced or repealed.

Any interested person may consult the charts of wildlife habitats at the Société de la faune et des parcs du Québec, Documentation Center, édifice Marie-Guyart, 675, boulevard René-Lévesque Est, rez-de-chaussée, Québec (Québec) G1R 5V7, or at the wildlife management branch for the administrative region concerned.

The charts come into force on the fifteenth day following the date of the publication of this notice in the *Gazette officielle du Québec*.

GUY CHEVRETTE,
Minister for Wildlife and Parks

Chart of the wildlife habitats

An Act respecting the conservation and development of wildlife
(R.S.Q., c. C-61.1)

SCHEDULE 1

Habitat	Family or animal concerned	Habitat number	Québec administrative Region (n° and name)	Regional county municipality	Municipality	Habitat chart number
Waterfowl gathering area	Geese, ducks	02-04-0010-1987	04-Mauricie	Maskinongé	Louiseville Maskinongé	31102-200-0201 ¹ 31103-200-0202 ²
Waterfowl gathering area	Geese, ducks	02-04-0017-1988	04-Mauricie	Francheville Maskinongé	Pointe-du-Lac Yamachiche	31107-200-0102 ³
Waterfowl gathering area	Geese, ducks	02-04-0018-1988	04-Mauricie	Maskinongé	Louiseville Yamachiche	31102-200-0201 ¹
Waterfowl gathering area	Geese, ducks	02-04-0028-1987	04-Mauricie 14-Lanaudière	Maskinongé D'Autray	Maskinongé Saint-Barthélemy	31103-200-0202 ²
Waterfowl gathering area	Geese, ducks	02-04-0030-1987	04-Mauricie	Francheville	Pointe-du-Lac Trois-Rivières-Ouest	31107-200-0102 ³
Waterfowl gathering area	Geese, ducks	02-04-0040-1988	04-Mauricie	Maskinongé	Louiseville	31102-200-0201 ¹
Waterfowl gathering area	Geese, ducks	02-04-0053-1994	04-Mauricie	Maskinongé	Maskinongé	31103-200-0202 ²
Waterfowl gathering area	Geese, ducks	02-04-0054-1994	04-Mauricie 14-Lanaudière	Maskinongé D'Autray	Maskinongé Saint-Barthélemy	31103-200-0202 ²
Heronry	Great blue heron, black-crowned night-heron, great egret	03-04-0004-1997	04-Mauricie	Le Haut-Saint-Maurice	Lac-Édouard	31P09-200-0101
Muskrat habitat	Muskrat	11-04-0001-1988	04-Mauricie	Maskinongé	Maskinongé	31102-200-0201 ¹ 31103-200-0202 ²
Muskrat habitat	Muskrat	11-04-0002-1988	04-Mauricie	Maskinongé	Louiseville Maskinongé	31102-200-0201 ¹ 31103-200-0202 ²
Muskrat habitat	Muskrat	11-04-0003-1988	04-Mauricie	Maskinongé	Louiseville	31102-200-0201 ¹
Muskrat habitat	Muskrat	11-04-0004-1988	04-Mauricie	Maskinongé	Louiseville Yamachiche	31102-200-0201 ¹
Muskrat habitat	Muskrat	11-04-0007-1988	04-Mauricie	Francheville	Pointe-du-Lac	31107-200-0102 ³
Muskrat habitat	Muskrat	11-04-0017-1988	04-Mauricie	Francheville	Pointe-du-Lac	31107-200-0102 ³

¹ The minuted map 9534 of Henri Morneau is replaced by minute 62 of Suzanne Cloutier, Land Surveyor

² The minuted map 9536 of Henri Morneau is replaced by minute 65 of Suzanne Cloutier, Land Surveyor

³ The minuted map 9538 of Henri Morneau is replaced by minute 73 of Suzanne Cloutier, Land Surveyor

Habitat	Family or animal concerned	Habitat number	Québec administrative Region (n° and name)	Regional county municipality	Municipality	Habitat chart number
Waterfowl gathering area	Geese, ducks	02-06-0183-1996	06-Montréal	Communauté urbaine de Montréal	Montréal	31H11-200-0101 ¹
			16-Montérégie	Lajemmerais	Montréal-Est Boucherville Varenes	31H11-200-0201
Muskkrat habitat	Muskkrat	11-06-0043-1993	06-Montréal	Communauté urbaine de Montréal	Montréal	31H12-200-0202
Muskkrat habitat	Muskkrat	11-06-0044-1993	06-Montréal	Communauté urbaine de Montréal	Montréal	31H12-200-0202
Muskkrat habitat	Muskkrat	11-13-0045-1989	13-Laval	Laval	Laval	31H12-200-0202
Muskkrat habitat	Muskkrat	11-13-0087-1993	13-Laval	Laval	Laval	31H12-200-0202
Waterfowl gathering area	Geese, ducks	02-14-0029-1994	04-Mauricie 14-Lanaudière	Maskinongé D'Autray	Maskinongé Saint-Barthélemy	31I03-200-0202 ²
Waterfowl gathering area	Geese, ducks	02-14-0131-1976	14-Lanaudière	L'Assomption	Repentigny	31H11-200-0201
			16-Montérégie	Lajemmerais	Saint-Sulpice Varenes Verchères	31H14-200-0101
Waterfowl gathering area	Geese, ducks	02-14-0135-1976	14-Lanaudière	D'Autray	Lanoraie	31H14-200-0101
			16-Montérégie	Lajemmerais	Lavaltrie Contrecoeur	31H14-200-0201 31H14-200-0202
Waterfowl gathering area	Geese, ducks	02-14-0137-1976	14-Lanaudière	D'Autray	Lanoraie Sainte-Geneviève-de-Berthier	31H14-200-0202 31I03-200-0102
Waterfowl gathering area	Geese, ducks	02-14-0142-1987	04-Mauricie 14-Lanaudière	Maskinongé D'Autray	Maskinongé La Visitation-de- L'Île-Dupas	31I02-200-0101 31I02-200-0201 ¹ 31I03-200-0102
			16-Montérégie 17-Centre-du-Québec	Le Bas-Richelieu Nicolet-Yamaska	Saint-Ignace-de-Loyola Sainte-Anne-de-Sorel Notre-Dame-de-Pierreville Saint-François-du-Lac	31I03-200-0202 ²
Waterfowl gathering area	Geese, ducks	02-14-0143-1987	14-Lanaudière	D'Autray	Saint-Barthélemy Saint-Cuthbert Sainte-Geneviève-de-Berthier	31I03-200-0102 31I03-200-0202 ²
Waterfowl gathering area	Geese, ducks	02-14-0144-1987	14-Lanaudière	D'Autray	La Visitation-de- L'Île-Dupas Saint-Cuthbert Sainte-Geneviève-de-Berthier	31I03-200-0102 31I03-200-0202 ²

¹ The minuted map 787 of Jacques Pelchat is replaced by minute 52 of Suzanne Cloutier, Land Surveyor

² The minuted map 9536 of Henri Morneau is replaced by minute 65 of Suzanne Cloutier, Land Surveyor

³ The minuted map 9534 of Henri Morneau is replaced by minute 62 of Suzanne Cloutier, Land Surveyor

Habitat	Family or animal concerned	Habitat number	Québec administrative Region (n° and name)	Regional county municipality	Municipality	Habitat chart number
Waterfowl gathering area	Geese, ducks	02-14-0145-1987	14-Lanaudière	D'Autray	La Visitation-de-L'Île-Dupas Saint-Barthélemy Saint-Cuthbert Saint-Ignace-de-Loyola Sainte-Genève-de-Berthier Sainte-Anne-de-Sorel Maskinongé	31I02-200-0201 ¹ 31I03-200-0102 31I03-200-0202 ²
Waterfowl gathering area	Geese, ducks	02-14-0172-1988	14-Lanaudière 16-Montérégie	D'Autray Lajemmerais	Lavaltrie Contrecoeur	31H14-200-0101 31H14-200-0201
Waterfowl gathering area	Geese, ducks	02-14-0173-1988	14-Lanaudière 16-Montérégie	L'Assomption Lajemmerais	Repentigny Varenes	31H11-200-0201
Heronry	Great blue heron, black-crowned night-heron, great egret	03-14-0005-1997	14-Lanaudière	L'Assomption	Saint-Sulpice	31H14-200-0101
Heronry	Great blue heron, black-crowned night-heron, great egret	03-14-0043-1997	14-Lanaudière	D'Autray	Saint-Ignace-de-Loyola	31I03-200-0102 31I03-200-0202 ²
Heronry	Great blue heron, black-crowned night-heron, great egret	03-14-0076-1997	14-Lanaudière	Matawinie	Non-organized territory	31I09-200-0101 ³
Heronry	Great blue heron, black-crowned night-heron, great egret	03-14-0134-1997	14-Lanaudière	Matawinie	Non-organized territory	31O01-200-0101
Heronry	Great blue heron, black-crowned night-heron, great egret	03-14-0138-1998	14-Lanaudière	Matawinie	Saint-Zénon	31I05-200-0202
White-tailed deer yard	White-tailed deer	06-14-9002-1993	14-Lanaudière	Matawinie	Saint-Côme	31I05-200-0101 31I05-200-0102
White-tailed deer yard	White-tailed deer	06-14-9049-1993	14-Lanaudière	Matawinie	Chertsey Rawdon	31I04-200-0101 31I04-200-0201
White-tailed deer yard	White-tailed deer	06-14-9061-1993	14-Lanaudière	Matawinie Montcalm	Rawdon Sainte-Julienne Saint-Liguori	31H13-200-0202 31I04-200-0102
Muskrat habitat	Muskrat	11-14-0042-1988	14-Lanaudière	Les Moulins	Terrebonne	31H12-200-0202
Muskrat habitat	Muskrat	11-14-0048-1988	14-Lanaudière	L'Assomption	Saint-Sulpice	31H14-200-0101
Muskrat habitat	Muskrat	11-14-0050-1988	14-Lanaudière	L'Assomption	Saint-Sulpice	31H14-200-0101
Muskrat habitat	Muskrat	11-14-0052-1988	14-Lanaudière	L'Assomption	Saint-Sulpice	31H14-200-0101
Muskrat habitat	Muskrat	11-14-0053-1988	14-Lanaudière	D'Autray	Lavaltrie	31H14-200-0101
Muskrat habitat	Muskrat	11-14-0055-1988	14-Lanaudière	D'Autray	Lavaltrie	31H14-200-0201

¹ The minuted 9534 of Henri Morneau is replaced by minute 62 of Suzanne Cloutier, Land Surveyor

² The minuted 9536 of Henri Morneau is replaced by minute 65 of Suzanne Cloutier, Land Surveyor

³ The minuted 807 of Jacques Pelchat is replaced by minute 75 of Suzanne Cloutier, Land Surveyor

Habitat	Family or animal concerned	Habitat number	Québec administrative Region (n° and name)	Regional county municipality	Municipality	Habitat chart number
Muskrat habitat	Muskrat	11-14-0057-1988	14-Lanaudière	D'Autray	La Visitation-de-L'Île-Dupas Sainte-Genève-de-Berthier	31103-200-0102
Muskrat habitat	Muskrat	11-14-0062-1988	14-Lanaudière	D'Autray	Saint-Ignace-de-Loyola	31103-200-0102
Muskrat habitat	Muskrat	11-14-0064-1988	14-Lanaudière	D'Autray	Saint-Ignace-de-Loyola	31102-200-0101 31102-200-0201 ¹ 31103-200-0102
Muskrat habitat	Muskrat	11-14-0068-1988	14-Lanaudière	D'Autray	La Visitation-de-L'Île-Dupas	31103-200-0202 ²
Muskrat habitat	Muskrat	11-14-0069-1988	14-Lanaudière 04-Mauricie	D'Autray Maskinongé	Saint-Barthélemy Maskinongé	31103-200-0202 ²
Muskrat habitat	Muskrat	11-14-0070-1988	14-Lanaudière	D'Autray	La Visitation-de-L'Île-Dupas	31102-200-0201 ¹ 31103-200-0202 ²
Muskrat habitat	Muskrat	11-14-0071-1985	14-Lanaudière	D'Autray	Saint-Ignace-de-Loyola	31103-200-0202 ²
Muskrat habitat	Muskrat	11-14-0072-1985	14-Lanaudière	D'Autray	Saint-Ignace-de-Loyola	31103-200-0202 ²
Muskrat habitat	Muskrat	11-14-0073-1988	14-Lanaudière	D'Autray	Saint-Ignace-de-Loyola	31102-200-0201 ¹ 31103-200-0202 ²
Muskrat habitat	Muskrat	11-14-0074-1988	14-Lanaudière	D'Autray	Saint-Ignace-de-Loyola	31102-200-0101 31102-200-0201 ¹
Muskrat habitat	Muskrat	11-14-0075-1988	14-Lanaudière	D'Autray	Saint-Ignace-de-Loyola	31102-200-0101
Muskrat habitat	Muskrat	11-14-0076-1988	14-Lanaudière	D'Autray	Saint-Ignace-de-Loyola	31102-200-0101 31102-200-0201 ¹
Muskrat habitat	Muskrat	11-14-0121-1992	14-Lanaudière	D'Autray Matawinie	Saint-Charles-de-Mandeville Saint-Damien	31106-200-0101
Heronry	Great blue heron, black-crowned night-heron, great egret	03-15-0079-1997	15-Laurentides	Antoine-Labelle	Non-organized territory	31109-200-0101 ³
Waterfowl gathering area	Geese, ducks	02-16-0132-1976	14-Lanaudière 16-Montérégie	L'Assomption Lajemmerais	Saint-Sulpice Contrecoeur Varennes Verchères	31H11-200-0201 31H14-200-0101
Waterfowl gathering area	Geese, ducks	02-16-0146-1987	16-Montérégie 17-Centre-du-Québec	Le Bas-Richelieu Nicolet-Yamaska	Sainte-Anne-de-Sorel Notre-Dame-de-Pierreville Saint-François-du-Lac	31102-200-0101 31102-200-0201 ¹ 31103-200-0102
Waterfowl gathering area	Geese, ducks	02-16-0147-1987	16-Montérégie	Le Bas-Richelieu	Sainte-Anne-de-Sorel Saint-Michel-d'Yamaska	31102-200-0101 31103-200-0102

¹ The minuted map 9534 of Henri Morneau is replaced by minute 62 of Suzanne Cloutier, Land Surveyor

² The minuted map 9536 of Henri Morneau is replaced by minute 65 of Suzanne Cloutier, Land Surveyor

³ The minuted map 807 of Jacques Pelchat is replaced by minute 75 of Suzanne Cloutier, Land Surveyor

Habitat	Family or animal concerned	Habitat number	Québec administrative Region (n° and name)	Regional county municipality	Municipality	Habitat chart number
Waterfowl gathering area	Geese, ducks	02-16-0174-1988	06-Montréal 14-Lanaudière 16-Montérégie	Communauté urbaine de Montréal L'Assomption Lajemmerais	Montréal Repentigny Varennes	31H11-200-0201
Waterfowl gathering area	Geese, ducks	02-16-0175-1988	16-Montérégie	Lajemmerais	Varennes	31H11-200-0201
Waterfowl gathering area	Geese, ducks	02-16-0176-1988	16-Montérégie	L'Assomption Lajemmerais	Repentigny Varennes Verchères	31H11-200-0201
Waterfowl gathering area	Geese, ducks	02-16-0178-1988	14-Lanaudière 16-Montérégie	D'Autray L'Assomption Lajemmerais	Lavaltrie Saint-Sulpice Contrecoeur	31H14-200-0101 31H14-200-0102 31H14-200-0201 31H14-200-0202
Waterfowl gathering area	Geese, ducks	02-16-0180-1988	16-Montérégie	Lajemmerais	Contrecoeur	31H14-200-0102 31H14-200-0202
Waterfowl gathering area	Geese, ducks	02-16-0182-1988	16-Montérégie	Lajemmerais	Contrecoeur	31H14-200-0202
Waterfowl gathering area	Geese, ducks	02-16-0184-1988	16-Montérégie	Champlain	Longueuil	31H11-200-0101 ¹ 31H12-200-0102
Waterfowl gathering area	Geese, ducks	02-16-0186-1988	16-Montérégie	Lajemmerais	Varennes	31H11-200-0201
Waterfowl gathering area	Geese, ducks	02-16-0187-1988	16-Montérégie	Lajemmerais	Boucherville Varennes	31H11-200-0101 ¹ 31H11-200-0201
Waterfowl gathering area	Geese, ducks	02-16-0197-1974	16-Montérégie	Lajemmerais	Boucherville	31H11-200-0101 ¹
White-tailed deer yard	White-tailed deer	06-16-9001-1993	16-Montérégie	Le Bas-Richelieu	Sainte-Victoire-de-Sorel Sorel-Tracy	31H14-200-0202 31I03-200-0102
White-tailed deer yard	White-tailed deer	06-16-9002-1993	16-Montérégie	Le Bas-Richelieu	Saint-Roch-de-Richelieu Sorel-Tracy	31H14-200-0202
Muskrat habitat	Muskrat	11-16-0027-1988	16-Montérégie	Lajemmerais	Boucherville	31H11-200-0101 ¹
Muskrat habitat	Muskrat	11-16-0029-1988	16-Montérégie	Lajemmerais	Varennes	31H11-200-0201
Muskrat habitat	Muskrat	11-16-0030-1988	16-Montérégie	Lajemmerais	Varennes	31H11-200-0201
Muskrat habitat	Muskrat	11-16-0031-1988	16-Montérégie	Lajemmerais	Varennes	31H11-200-0201
Muskrat habitat	Muskrat	11-16-0032-1988	16-Montérégie	Lajemmerais	Varennes	31H11-200-0201
Muskrat habitat	Muskrat	11-16-0033-1988	16-Montérégie	Lajemmerais	Varennes	31H11-200-0201

¹ The minuted map 787 of Jacques Pelchat is replaced by minute 52 of Suzanne Cloutier, Land Surveyor

Habitat	Family or animal concerned	Habitat number	Québec administrative Region (n° and name)	Regional county municipality	Municipality	Habitat chart number
Muskrat habitat	Muskrat	11-16-0054-1988	16-Montérégie	Lajemmerais	Contrecoeur	31H14-200-0101 31H14-200-0102 31H14-200-0202
Muskrat habitat	Muskrat	11-16-0056-1988	16-Montérégie	Lajemmerais	Contrecoeur	31H14-200-0202
Muskrat habitat	Muskrat	11-16-0078-1988	16-Montérégie 17-Centre-du-Québec	Le Bas-Richelieu Nicolet-Yamaska	Sainte-Anne-de-Sorel Saint-François-du-Lac	31I02-200-0101
Muskrat habitat	Muskrat	11-16-0143-1988	16-Montérégie	Le Bas-Richelieu	Sainte-Anne-de-Sorel Saint-Michel-d'Yamaska	31I02-200-0101 31I03-200-0102
Muskrat habitat	Muskrat	11-16-0144-1984	16-Montérégie	Le Bas-Richelieu	Sainte-Anne-de-Sorel	31I02-200-0101 31I03-200-0102
Muskrat habitat	Muskrat	11-16-0145-1988	16-Montérégie	Le Bas-Richelieu	Sainte-Anne-de-Sorel	31I02-200-0101 31I03-200-0102
Waterfowl gathering area	Geese, ducks	02-17-0002-1993	17-Centre-du-Québec	Nicolet-Yamaska	Baie-du-Febvre Nicolet	31I02-200-0202 ¹
Waterfowl gathering area	Geese, ducks	02-17-0005-1988	16-Montérégie 17-Centre-du-Québec	Le Bas-Richelieu Nicolet-Yamaska	Saint-Michel-d'Yamaska Notre-Dame-de-Pierreville Saint-François-du-Lac	31I02-200-0101
Waterfowl gathering area	Geese, ducks	02-17-0011-1987	17-Centre-du-Québec	Nicolet-Yamaska	Nicolet	31I07-200-0102 ²
Waterfowl gathering area	Geese, ducks	02-17-0019-1987	17-Centre-du-Québec	Nicolet-Yamaska	Notre-Dame-de-Pierreville Saint-Thomas-de-Pierreville	31I02-200-0101 31I02-200-0201 ³
Waterfowl gathering area	Geese, ducks	02-17-0020-1987	17-Centre-du-Québec	Nicolet-Yamaska	Baie-du-Febvre Saint-Thomas-de-Pierreville	31I02-200-0201 ³
Waterfowl gathering area	Geese, ducks	02-17-0021-1987	17-Centre-du-Québec	Nicolet-Yamaska	Baie-du-Febvre Nicolet	31I02-200-0201 ³ 31I02-200-0202 ¹ 31I07-200-0102 ²
Waterfowl gathering area	Geese, ducks	02-17-0031-1987	17-Centre-du-Québec	Bécancour Nicolet-Yamaska	Bécancour Nicolet	31I07-200-0102 ²
Waterfowl gathering area	Geese, ducks	02-17-0033-1987	17-Centre-du-Québec	Bécancour	Bécancour	31I07-200-0102 ² 31I08-200-0101

¹ The minuted map 9535 of Henri Morneau is replaced by minute 63 of Suzanne Cloutier, Land Surveyor

² The minuted map 9538 of Henri Morneau is replaced by minute 73 of Suzanne Cloutier, Land Surveyor

³ The minuted map 9534 of Henri Morneau is replaced by minute 62 of Suzanne Cloutier, Land Surveyor

Habitat	Family or animal concerned	Habitat number	Québec administrative Region (n° and name)	Regional county municipality	Municipality	Habitat chart number
Waterfowl gathering area	Geese, ducks	02-17-0052-1993	17-Centre-du-Québec	Nicolet-Yamaska	Baie-du-Febvre	31102-200-0202 ¹
White-tailed deer yard	White-tailed deer	06-17-9003-1998	17-Centre-du-Québec	Bécancour	Bécancour	31108-200-0101
Muskrat habitat	Muskrat	11-17-0009-1988	17-Centre-du-Québec	Bécancour	Bécancour	31107-200-0102 ²
Muskrat habitat	Muskrat	11-17-0010-1988	17-Centre-du-Québec	Nicolet-Yamaska	Nicolet	31107-200-0102 ²
Muskrat habitat	Muskrat	11-17-0013-1988	17-Centre-du-Québec	Nicolet-Yamaska	Baie-du-Febvre	31102-200-0202 ¹
Muskrat habitat	Muskrat	11-17-0014-1988	17-Centre-du-Québec	Nicolet-Yamaska	Baie-du-Febvre Nicolet Notre-Dame-de-Pierreville Saint-Thomas-de-Pierreville	31102-200-0201 ³ 31102-200-0202 ¹
Muskrat habitat	Muskrat	11-17-0015-1988	17-Centre-du-Québec	Nicolet-Yamaska	Notre-Dame-de-Pierreville	31102-200-0101 31102-200-0201 ³
Muskrat habitat	Muskrat	11-17-0016-1988	17-Centre-du-Québec	Le Bas-Richelieu Nicolet-Yamaska	Saint-Michel-d'Yamaska Notre-Dame-de-Pierreville Saint-François-du-Lac	31102-200-0101
Muskrat habitat	Muskrat	11-17-0077-1988	17-Centre-du-Québec	Nicolet-Yamaska	Saint-François-du-Lac	31102-200-0101
Muskrat habitat	Muskrat	11-17-0079-1988	17-Centre-du-Québec	Nicolet-Yamaska	Saint-François-du-Lac Notre-Dame-de-Pierreville	31102-200-0101 31102-200-0201 ³
Muskrat habitat	Muskrat	11-17-0081-1988	17-Centre-du-Québec	Nicolet-Yamaska	Saint-François-du-Lac Saint-Michel-d'Yamaska	31102-200-0101
Muskrat habitat	Muskrat	11-17-0130-1988	17-Centre-du-Québec	Nicolet-Yamaska	Saint-François-du-Lac	31102-200-0101

The following chart of wildlife habitats has been repealed:
31N01-200-0101, the minuted map 771 of Jacques Pelchat, Land Surveyor

¹ The minuted map 9535 of Henri Morneau is replaced by minute 63 of Suzanne Cloutier, Land Surveyor

² The minuted map 9538 of Henri Morneau is replaced by minute 73 of Suzanne Cloutier, Land Surveyor

³ The minuted map 9534 of Henri Morneau is replaced by minute 62 of Suzanne Cloutier, Land Surveyor

Draft Regulations

Draft Regulation

Real Estate Brokerage Act
(R.S.Q., c. C-73.1)

Association des courtiers et agents immobiliers — Chargeable fees and specialist titles — Amendments

Notice is hereby given, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (R.S.Q., c R-18.1), that the By-law to amend the By-law respecting chargeable fees and specialist titles of the Association des courtiers et agents immobiliers du Québec, the text of which appears below, may be approved by the Government upon the expiry of 45 days following the date of this publication. The Government may approve it with or without amendment.

The purpose of this Draft Regulation is to increase by \$100 the chargeable fees for the issue and renewal of a real estate broker's or real estate agent's certificate, provided for in the By-law respecting chargeable fees and specialist titles of the Association des courtiers et agents immobiliers du Québec.

Further information may be obtained by contacting Mr. Robert Nadeau, Chief Executive Officer, Association des courtiers et agents immobiliers du Québec, 6300 rue d'Auteuil, local 300, Brossard (Québec) J4Z 3P2. Telephone: (450) 676-4800; fax: (450) 676-7801.

Any interested person having comments to make on the matter is asked to send them in writing, before the expiry of the 45-day period, to the minister of Finance, 12, rue Saint-Louis, 1^{er} étage, Québec (Québec) G1R 5L3, with a copy to the Inspector General of Financial Institutions, 800, Place D'Youville, 9^e étage, Québec (Québec) G1R 4Y5.

PAULINE MAROIS,
Minister of Finance

By-law to amend the By-law respecting chargeable fees and specialist titles of the Association des courtiers et agents immobiliers du Québec*

Real Estate Brokerage Act
(R.S.Q., c. C-73.1, s. 75, 1st par., subpar. 2°)

1. The By-law respecting chargeable fees and specialist titles of the Association des courtiers et agents immobiliers du Québec is amended by replacing Section 1 with the following:

“1. The fees to be charged for the issue of a certificate by the Association des courtiers et agents immobiliers du Québec are as follows:

- (1) for a chartered real estate broker's certificate: \$601
- (2) for an affiliated real estate broker's certificate: \$340
- (3) for a chartered real estate agent's certificate: \$340
- (4) for an affiliated real estate agent's certificate: \$340.

Where a certificate is issued for a period of less than 12 months, the amounts mentioned in subparagraphs 1 to 4 of the first paragraph shall be adjusted in proportion to the number of months remaining until the expiry date of the certificate issued, including the month in which the application is made.

Where the certificate applied for is in of a category other than that of the existing certificate, the amount mentioned in subparagraphs 1 to 4 of the first paragraph, for the certificate applied for, shall be reduced in proportion to the fees already paid for the issue or renewal of the existing certificate. The amount of such reduction shall be calculated in proportion to the number of months remaining until the expiry date of the existing certificate, excluding the month in which the application is made, up to the amount mentioned on subparagraphs 1 to 4 of the first paragraph for the certificate applied for.”.

* The By-law respecting chargeable fees and specialist titles of the Association des courtiers et agents immobiliers du Québec, made by Order in Council 1866-93 dated 15 December 1993 (1993, *G.O.* 2, 9154), was last amended by the by-law made by Order in Council 1437-96 dated 20 November 1996 (1996, *G.O.* 2, 6364). For previous amendments, refer to the *Tableau des modifications et Index sommaire*, Éditeur officiel du Québec, 2000, updated 1 November 2000.

2. Section 2 of this By-law is replaced with the following:

“2. The fees to be charged for the renewal of a certificate by the Association are as follows:

- (1) for a chartered real estate broker's certificate: \$601
- (2) for an affiliated real estate broker's certificate: \$340
- (3) for a chartered real estate agent's certificate: \$340
- (4) for an affiliated real estate agent's certificate: \$340.”.

3. This By-law shall come into force on the fifteenth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

4477

Index Statutory Instruments

Abbreviations : **A**: Abrogated, **N**: New, **M**: Modified

Regulations — Statutes	Page	Comments
Association des courtiers et agents immobiliers — Chargeable fees and specialist titles (Real Estate Brokerage Act, R.S.Q., c. C-73.1)	4807	Draft
Chart of the wildlife habitats (An Act respecting the conservation and development of wildlife, R.S.Q., c. C-61.1)	4799	N
Conservation and development of wildlife, An Act respecting the... — Chart of the wildlife habitats (R.S.Q., c. C-61.1)	4799	N
Real Estate Brokerage Act — Association des courtiers et agents immobiliers — Chargeable fees and specialist titles (R.S.Q., c. C-73.1)	4807	Draft

